



# OTTOBRE / OKTOBER 2020

<b>2</b> venerdì petek	19.30	Casa della cultura Isola <i>Kulturni dom Izola</i>	<b>SERATA CULTURALE KULTURNI VEČER</b> Serata dedicata ad Ennio Morricone (1928-2020) - Concerto con l'Orchestra a fiati di Isola e proiezione del film. Večer posvečen Enniu Morricone (1928 – 2020) - Koncert s Pihalnim orkestrom Izola in projekcija filma. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni Isola e Consolato generale d'Italia a Capodistria</i>
<b>9</b> venerdì petek	18.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>SERATA CULTURALE KULTURNI VEČER</b> Serata culturale "Viaggio nella mia città", a cura della mentore Chiarastella Fatigato, dedicata ai bambini delle classi II e III della Scuola elementare Dante Alighieri di Isola. Potovanje po mojem mestu. Predstavitve del, učencev OŠ Dante Alighieri Izola, pripravljenih na delavnici spoznavanja mesta Isola pod mentorstvom arhitekta Chiarastella Fatigato. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola in collaborazione con la Scuola elementare Dante Alighieri di Isola</i>
<b>10</b> sabato sobota	10.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>FILM FESTIVAL OMAGGIO A UNA VISIONE FILM FESTIVAL POKLON VIZIJI</b> Laboratorio creativo per bambini »Immaginare con i suoni« e proiezione dei film giovanili prodotti dal Kinoatelje. Il laboratorio sarà guidato dal regista Matej Okroglič. Delavnica za otroke »Imaginarij filma ob zvoku« in projekcija mladinskih filmov produkcije Kinoatelje. Delavnico bo vodil režiser Matej Okroglič. <i>Kinoatelje in collaborazione con la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola e l'Istituto Zavod Otok</i>
<b>10</b> sabato sobota	18.30	Casa della cultura Isola <i>Kulturni dom Izola</i>	<b>CONCERTO KONCERT</b> OMAGGIO A MINA - I gruppi "Cantanti e Giovani Cantanti" e il gruppo "Pane e refosco" della Comunità degli Italiani Dante Alighieri interpretano alcuni tra i più grossi successi della grande MINA che quest'anno ha compiuto 80 anni. Večer posvečen MINI – Skupina pevcev in glasbena skupina »Pane e refosco« bodo predstavili vspešnice italijanske pevke Mine. <i>Comunità degli italiani Dante Alighieri di Isola</i>
<b>15</b> giovedì četrtek	18.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	<b>CINEFORUM</b> Proiezione del film »La voce della Luna« del 1990, diretto da Federico Fellini con Roberto Benigni e Paolo Villaggio. Projekcija filma »La voce della Luna«. Režija: Federico Fellini. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
<b>17</b> sabato sobota	11.00	entroterra capodistriano <i>kopersko zaledje</i>	<b>LABORATORIO ERBORISTICO ŽELIŠČARSKA DELAVNICA</b> Dopo un periodo estremamente intenso e anche difficile cerchiamo di tornare alla normalità con valori semplici da riscoprire o da scoprire. Passeggiata nell'entroterra capodistriano alla scoperta delle erbe. Tekom oktoberske želiščarske delavnice, se bomo sprehodili skupaj s Ketty Zonta po koperskem zaledju k spoznavanju zelišč. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
<b>23</b> venerdì petek	18.00	Casa della cultura Isola <i>Kulturni dom Izola</i>	<b>SERATA LETTERARIA LITERARNI VEČER</b> Presentazione del libro »ISOLA D' ISTRIA – dalle origini all'istituzione della prima scuola pubblica« di Amina e Giorgio Dudine, Edizioni la COLOMBA. Sul tema del libro interverrà AMINA DUDINE, co-autore, progetto grafico e impaginazione. Editore: C.I. "Dante Alighieri" di Isola. Predstavitve knjige »Isola d'Istria – dalle origini all'istituzione della prima scuola pubblica«. Avtorji: Amina Dudine in Giorgio Dudine. <i>Comunità degli italiani Dante Alighieri di Isola</i>
<b>24</b> sabato sobota	14.00	Palazzo e piazza Manzioli <i>Manziolijeva palača in trg</i>	<b>ORANGE WINE FESTIVAL FESTIVAL ORANŽNIH VIN</b> Festival internazionale dei vini bianchi a lunga macerazione. Mednarodni festival vrhunskih belih maceriranih vin. <i>VinAdria</i>
<b>26</b> venerdì ponedeljek	18.00	Casa della cultura Isola <i>Kulturni dom Izola</i>	<b>CONCERTO KONCERT</b> "Beethoven.....a perdifiato" con la SERENADE ENSEMBLE di Muggia. In ricordo del 250-esimo anniversario dalla nascita di Beethoven. Koncert ob 250. obletnici rojstva - »Beethoven--- a perdifiato« s glasbeno skupino Serenade ensemble iz Milj. <i>Comunità degli italiani Dante Alighieri di Isola</i>

## Biblioteca DOMENICO LOVISATO

Lunedì e martedì dalle 16.00 alle 19.00.  
Mercoledì e giovedì dalle 10.00 alle 13.00.  
Venerdì alternato.  
T: 05 616 21 34,  
biblioteca.manzioli@comunitaitaliana.si

**Sala di lettura** - Aperta dal lunedì al venerdì dalle ore 10.00 alle 21.00.

## Uscite dei gruppi culturali

**Sabato e domenica, 10 - 11 ottobre 2020, Isonzo**  
Il gruppo »La macia« della CIPB svolgerà un'escurione pittorica lungo il fiume Isonzo.  
*Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola*

**16 - 18 ottobre 2020, Ptuj**  
Uscita studio del gruppo di filodrammatica »Piassa picia«.  
*Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola*

## Attività bambini

**Mercoledì, 7 ottobre 2020, ore 17.00, Palazzo Manzioli**  
PASTROCCHI DA FAVOLA MINI - Appuntamento dedicato alla creatività per tutti i bambini tra i 3 e i 5 anni. L'incontro, dalla durata di un'ora scolastica (45 min), sarà passato ascoltando storie, disegnando e creando.  
*Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola*

**Mercoledì, 14 ottobre 2020, ore 17.00, Palazzo Manzioli**  
PASTROCCHI DA FAVOLA MIDI - Appuntamento dedicato alla creatività per tutti i bambini tra i 6

e i 9 anni. L'incontro, dalla durata di un'ora, sarà passato ascoltando storie, disegnando e creando.  
*Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola*

**Mercoledì, 21 ottobre 2020, ore 17.00, Palazzo Manzioli**  
WORKSHOP DI PROPEDEUTICA MUSICALE per bambini dai 4 ai 6 anni a cura di Elisa Manzutto.  
*Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola*

**Dal 26 al 30 ottobre 2020, Campus autunnale di Tennis**  
Il campus autunnale comprende: allenamento di tennis dalle basi principali, teoria del tennis (le basi), camminata, piscina, pranzo e altre attività sportive. Affrettatevi con le prenotazioni entro il 23 ottobre 2020, i posti disponibili sono limitati!  
Info: segreteria@besenghi@gmail.com.  
*Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola*

**Si informa che tutti gli eventi e attività previste si svolgeranno in conformità con le raccomandazioni anti contagio dell'Istituto nazionale di salute pubblica. Gli ingressi sono gratuiti. Il numero di posti è limitato e quindi è necessaria la prenotazione alla mail: cultura.manzioli@comunitaitaliana.si oppure al num. 041 778 234. Si prega consultare anche la nostra pagina facebook, per eventuali aggiornamenti.**

**Obveščamo vas, da bodo predvidene prireditve in aktivnosti potekale v skladu s priporočili NIJZ za preprečevanje širjenja virusne okužbe. Vstop je prost. Ker je število udeležencev omejeno, je potrebna rezervacija na: cultura.manzioli@comunitaitaliana.si ali na tel. 041 778 234. Prosimo, da sledite tudi našo facebook stran.**

**Venerdì, 9 ottobre 2020, ore 18.00, Palazzo Manzioli**

## VIAGGIO NELLA MIA CITTÀ a cura della mentore Chiarastella Fatigato

Ritorna, per i bambini della II e III classe della Scuola elementare Dante Alighieri di Isola, il progetto "Viaggio nella mia città". I bambini hanno creato quest'anno tanti animali fantastici, venuti da molto lontano per conoscere Isola di un tempo. Nel corso della serata dramatizzeranno un incontro un po' bizzarro con questi nuovi amici. L'obiettivo del progetto è come sempre raccontare ai bambini il passato della città, con i suoi luoghi della memoria, col suo dialetto, con le sue tradizioni.

*Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola in collaborazione con la Scuola elementare Dante Alighieri di Isola*



IL PROGRAMMA PUÒ SUBIRE MODIFICHE.  
Il Coordinatore culturale.



OTTOBRE / OKTOBER 2020



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA  
ITALJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

Bollo pagato presso  
l'ufficio postale  
6310 ISOLA  
Poštnina plačana  
pri pošti  
6310 IZOLA

Piazza Manzioli 5 / Manziolijev trg 5  
6310 Isola - Izola  
T: 05 616 21 30  
F: 05 641 58 53  
www.ilmandracchio.org  
www.comunitaitaliana.org

Coordinatore culturale / Kulturni koordinator  
Agnese Babič  
cultura.manzioli@comunitaitaliana.si  
T: 05 616 21 31

Segreteria / Tajništvo  
Clio Diabaté  
segreteria.manzioli@comunitaitaliana.si  
T: 05 616 21 30

Finanziamento / Pokrovitelji:



Občina Izola  
Comune di Isola



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA KULTURO

COMUNITÀ DEGLI ITALIANI  
"Pasquale Besenghi degli Ughi" DI ISOLA  
Associazione culturale e sportiva



SKUPNOST ITALJANOV  
"Pasquale Besenghi degli Ughi" IZOLA  
Društvo za kulturno in športno dejavnost



Comunità degli Italiani  
"Dante Alighieri"  
Isola

Sabato, 10 ottobre 2020, ore 10.00, Palazzo Manzioli

## FILM FESTIVAL OMAGGIO A UNA VISIONE

### Laboratorio creativo per bambini »Immaginare con i suoni«

Nell'ambito del festival cinematografico transfrontaliero Poklon viziji / Omaggio a una visione, organizzeremo l'ormai tradizionale laboratorio per bambini a Isola. Il filo rosso dell'edizione di quest'anno sarà il suono, poiché i bambini esploreranno il potere del suono e della musica sulla nostra percezione della produzione cinematografica ovvero del film. Il laboratorio, adatto ai più piccoli 6+, fa parte del progetto educativo Immaginare con i suoni, proposto dal Kinoateljje, che si svolge nel 2020/2021. L'evento si concluderà con la proiezione di cortometraggi giovanili prodotti dal Kinoateljje.

Kinoateljje in collaborazione con la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola e l'Istituto Zavod Otok



Giovedì, 15 ottobre 2020, ore 18.00, Palazzo Manzioli

## CINEFORUM

### Proiezione del film »La voce della Luna« del 1990, diretto da Federico Fellini con Roberto Benigni e Paolo Villaggio

La pellicola, ultima regia di Fellini, è ispirata al romanzo »Il poema dei lunatici« di Ermanno Cavazzoni.

Gonnella, paranoico complottista, e il suo amico Ivo Salvini, poeta malinconico e innamorato, vivono un'avventura onirica nella Pianura Padana. La voce della Luna attira un l'ingenuo Ivo Salvini vicino ai pozzi e gli confida sogni e segreti.

Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola

Sabato, 17 ottobre 2020, ore 11.00

## LABORATORIO ERBORISTICO

Dopo un periodo estremamente intenso e anche difficile cerchiamo di tornare alla normalità con valori semplici da riscoprire o da scoprire. Un sabato dedicato al riconoscimento di piante coltivate e piante spontanee mangerecce. Un incontro dove raccogliere erbe e usarle per preparare un pranzo da gustare assieme. Un appuntamento dove scambiare ricette con semplici ingredienti che troviamo davanti casa. Uno sguardo rivolto all'orto rialzato, autoproduzione di verdura in tutte le stagioni.

Riprendono quindi gli appuntamenti con Ketty Zonta, per passare qualche ora in compagnia con persone che amano e rispettano la natura. Vestiti in modo sportivo e con calzatura comoda idonea a una visita in campagna.

L'iscrizione è obbligatoria e va fatta inviando un'e-mail a segreteriaibesenghi@gmail.com oppure telefonando o mandando un sms allo 041 778 234.

Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola

